

# Jak się zaszczepić w Trondheim

Wszyscy mieszkańcy Trondheim w przeciągu nadchodzących tygodni i miesięcy otrzymają ofertę zaszczepienia się przeciwko COVID-19. Celem jest zaszczepienie większości osób do nadejścia lata.

Jeśli posiadasz telefon komórkowy, otrzymasz wiadomość SMS, gdy nadejdzie Twoja kolej na szczepienie. Wiadomość jest w języku norweskim, a jej treść jest ważna. Jeżeli nie rozumiesz, co zostało napisane, musisz skontaktować się z kimś, kto może Ci pomóc w przetłumaczeniu wiadomości.

## Co należy wiedzieć o planie szczepień gminy Trondheim:

- Nie zamawiaj szczepienia dopóki nie otrzymasz wiadomości, że masz to zrobić. Skontaktujemy się z Tobą, gdy nadejdzie Twoja kolej na szczepienie. Wchodzisz wtedy na strony internetowe gminy Trondheim i zamawiasz termin i godzinę wizyty szczepiennej. Musisz użyć BankID (chip z kodem lub kod na telefonie komórkowym), żeby się zalogować.
- Jeśli nie masz możliwości zalogowania się za pomocą BankID lub nie możesz się zgłosić na zamówioną wizytę, możesz zadzwonić pod numer 90 50 90 52. Pamiętaj, aby nas powiadomić, jeśli potrzebujesz tłumacza przy szczepieniu.
- Pamiętaj, aby na wizytę wziąć ze sobą legitymację (paszport, dowód osobisty, certyfikat lub kartę bankową ze zdjęciem). **Nie możesz się zaszczepić bez uprzedniego zamówienia wizyty.**
- Szczepionka jest bezpłatna dla wszystkich.
- Ważne jest, żebyś przyszedł punktualnie na umówioną wizytę, nie spóźniaj się!
- Jeśli regularnie zażywasz leki, musisz wziąć ze sobą ich wykaz.
- Na [stronach internetowych gminy Trondheim](#) będą podawane na bieżąco informacje o tym, które grupy społeczeństwa mają w danym momencie pierwszeństwo. W pierwszym etapie masowego szczepienia zostaną zaszczepione osoby z grupy wiekowej 75+.
- O kolejności szczepień decydują krajowe służby zdrowia. Pierwszeństwo posiadają pensjonariusze Domów Pomocy Społecznej, inne osoby w podeszłym wieku i/lub cierpiące na chroniczne, poważne choroby.

- Gmina Trondheim przeprowadzi szczepienia w urzędzie Statens Hus na Prinsens gate 1 i w wielu innych lokalach w dzielnicach miasta. Bliższe informacje na ten temat zostaną podane w późniejszym terminie.
- Niektóre osoby z powodu chronicznej choroby lub niesprawności będą miały problem ze zgłoszeniem się do punktu szczepień. Osoby otrzymujące pomoc od domowej służby pielęgnacji otrzymają wiadomość o szczepieniu poprzez ten kanał lub mogą skontaktować się w tej sprawie pod numer telefonu 90 50 90 52.
- Wszystkie szczepionki przeciwko COVID-19 podawane są w dwóch dawkach w kilkutygodniowym odstępie czasu w celu zapewnienia maksymalnej ochrony. Pierwszą i drugą dawkę zamawia się jednocześnie. Zostaniesz również zapytany o to, czy chcesz lub nie chcesz się zaszczepić.
- Norweskie służby zdrowia jak do tej pory (na 20.01.21) zatwierdziły dwie szczepionki przeciwko COVID-19. Obydwie zatwierdzone szczepionki posiadają prawie taki sam stopień ochrony. Wiele szczepionek znajduje się w trakcie procesu zatwierdzania. Otrzymasz szczepionkę, która będzie akurat dostępna.
- Szczepionki są gruntownie przetestowane i zatwierdzone do użycia. Wszystkie szczepionki mają skutki uboczne, ale większość z nich jest łagodna i przejściowa. Ewentualne skutki uboczne nowych szczepionek będą starannie nadzorowane przez służby ds. produktów leczniczych w ścisłej współpracy z innymi państwami.
- Dzieci bardzo rzadko poważnie chorują z powodu koronawirusa. Szczepionki, które najpierw dotrą do Norwegii zostały w małym zasięgu przetestowane na dzieciach i młodzieży. Dlatego zaleca się, aby w tej turze nie szczepić dzieci poniżej 18 roku życia.
- Lekarze rodzinni będą mogli z czasem przejąć odpowiedzialność za część szczepień zgodnie z umową z gminą Trondheim, ale szczepienia będą przede wszystkim wykonywane w utworzonych punktach szczepień.
- W pomieszczeniach, w których odbywają się szczepienia, zawsze będzie obecny kompetentny personel medyczny.
- Zgłaszając się na szczepienie musisz być zdrowy i nosić maseczkę.
- **Masz prawo do pomocy tłumacza, jeżeli jej potrzebujesz.** Tłumacz jest bezpłatny. Zgłoś ewentualną potrzebę pomocy tłumacza, gdy nadejdzie Twoja kolej na szczepienie. Zarówno tłumacz, jak i personel medyczny mają obowiązek zachowania tajemnicy służbowej. Oznacza to, że zachowują informacje o Twoim zdrowiu w tajemnicy.
- Szczepienie jest dobrowolne, chociaż narodowym życzeniem jest jak największa ilość zaszczepionych osób.

## Pytania i odpowiedzi na temat szczepionki przeciwko COVID-19:

Pytanie: Czy szczepienie jest dobrowolne czy obowiązkowe?

Odpowiedź: Wszystkie szczepienia w Norwegii są dobrowolne. Dotyczy to również szczepienia przeciwko COVID-19.

Pytanie: Ile kosztuje zaszczepienie się przeciwko COVID-19?

Odpowiedź: Szczepienie przeciwko COVID-19 jest bezpłatne.

Pytanie: Czy mogę sam dokonać wyboru szczepionki, którą chcę otrzymać?

Odpowiedź: Otrzymasz ofertę zaaplikowania szczepionki, która będzie w danym momencie dostępna. Norweskie służby zdrowia jak do tej pory (na 20.01.21) zatwierdziły dwie szczepionki przeciwko COVID-19. Obydwie zatwierdzone szczepionki posiadają prawie taki sam stopień ochrony. Z czasem może być zatwierdzona większa ilość szczepionek.

Pytanie: Czy szczepionka została dostatecznie dobrze przetestowana?

Odpowiedź: Szczepionki, które zostały zatwierdzone są gruntownie przetestowane.

Pytanie: Czy szczepionka posiada skutki uboczne?

Odpowiedź: Wszystkie szczepionki mają skutki uboczne, ale większość z nich jest łagodna i przejściowa. Przeczytaj [zatwierdzone szczepionki i możliwe skutki uboczne](#) (tekst po norwesku)

Pytanie: Czy dzieci będą szczepione?

Odpowiedź: Nie, dzieci i młodzież w wieku poniżej 18 lat nie zostaną w tej turze zaszczepione. Wyjątek stanowią dzieci będące w grupie ryzyka.

Pytanie: Czy szczepionka została dostatecznie dobrze przetestowana na dzieciach?

Odpowiedź: Dwie pierwsze szczepionki, które zostały zatwierdzone nie były testowane na dzieciach i młodzieży. Dzieci też nie chorują w takim samym stopniu jak dorośli. Szczepienia w pierwszej turze nie zaleca się dzieciom i młodzieży poniżej 18 lat.

Pytanie: Kiedy mogę spodziewać się szczepienia? Jakie jest tempo szczepień?

Odpowiedź: Ambicją gminy Trondheim jest zaszczepienie osób powyżej 18 lat, które sobie tego życzą, w terminie do 20 czerwca 2021 r. Najbardziej leciwe i wrażliwe grupy zostaną zaszczepione w pierwszej kolejności, lecz plan tempa szczepień nie jest jeszcze jasny.

Pytanie: Czy mogę zaszczepić całą rodzinę na raz?

Odpowiedź: Nie, możesz wyłącznie zamówić szczepienie dla siebie.

Pytanie: Co dzieje się w przypadku, jeżeli posiadam choroby podstawowe, czy mogę się zaszczepić?

Odpowiedź: Tak, możesz, jeżeli nie posiadasz objawów związanych z koronawirusem lub Twój lekarz odradza Ci szczepienie z powodów zdrowotnych.

Pytanie: A co z osobami starszymi i obłożnie chorymi, czy mogą się zaszczepić?

Odpowiedź: Tak, jeżeli nie ma specyficznych przeciwwskazań zdrowotnych, mówiących, iż nie powinni się szczepić.

Pytanie: Czy mogę zamówić wizytę u lekarza rodzinnego w celu zaszczepienia się?  
Odpowiedź: Na razie ma się na celu zaszczepienie jak największej ilości osób w utworzonych punktach szczepień.

Pytanie: Czy może mnie zaszczepić pielęgniarka domowa?  
Odpowiedź: Tak, jeżeli nie masz możliwości osobistego zgłoszenia się w punkcie szczepień, to pielęgniarka domowa może Cię zaszczepić po bliższym tego uzgodnieniu.

Pytanie: Czy gmina oferuje transport do punktu /z punktu szczepień, jeżeli nie mam możliwości zgłoszenia się tam na własną rękę?  
Odpowiedź: Nie, musisz sam załatwić sobie transport. Osoby chore i niepełnosprawne otrzymają ofertę zaszczepienia się do w domu.

Pytanie: Czy mogą wziąć ze sobą do środka osobę towarzyszącą?  
Odpowiedź: Nie, z powodu reżimu sanitarnego osoba towarzysząca musi czekać przed punktem szczepień. W niektórych przypadkach można zrobić wyjątek.

Pytanie: Czy mogę otrzymać zaświadczenie o tym, że zostałem zaszczepiony, z myślą o podróży, ubezpieczeniach itd.?  
Odpowiedź: Tak, będziesz mógł otrzymać kartę szczepień.

Pytanie: Kiedy i w jaki sposób otrzymam wiadomość o nadejściu mojej kolejki?  
Odpowiedź: Skontaktujemy się z Tobą, gdy nadejdzie Twoja kolej poprzez wiadomość SMS. Jeżeli nie zrozumiesz, co zostało napisane o szczepieniach w SMS-ie otrzymanym od gminy Trondheim, możesz zadzwonić pod numer telefonu 90 50 90 52. Jeżeli masz taką możliwość, naciśnij na link internetowy, podany w otrzymanej przez Ciebie wiadomości.

Pytanie: Jak dużo czasu zajmie szczepienie?  
Odpowiedź: Samo szczepienie zajmie kilka minut. Po zaszczepieniu musisz odczekać 20 minut, abyśmy się mogli upewnić, że wszystko jest w porządku.

Pytanie: Czy mogę wyjść zaraz po szczepieniu?  
Odpowiedź: Musisz odczekać 20 minut zanim będziesz mógł opuścić punkt szczepień.

Tutaj znajdziesz więcej informacji na temat szczepień przeciwko COVID-19 po norwesku:  
<https://www.fhi.no/sv/vaksine/koronavaksinasjonsprogrammet/koronavaksine/>

The Coronavirus immunisation programme:  
<https://www.fhi.no/en/id/vaccines/coronavirus-immunisation-programme/who-will-get-coronavirus-vaccine-first/>

#### **Skład grup wiekowych w Trondheim:**

85 lat i starsi: 1214 mężczyzn i 2347 kobiet  
75-84 lat: 4103 mężczyzn i 4988 kobiet  
65-74 lat: 8342 mężczyzn i 9082 kobiety  
55-64 lat: 10692 mężczyzn i 10813 kobiet

45-54 lat: 13523 mężczyzn i 12956 kobiet

20-44 lat: 43034 mężczyzn i 38528 kobiet

Podany wykaz nie zawiera informacji o osobach z podstawowymi chorobami/schorzeniami. Pensjonariusze Domów Opieki Społecznej i wybrane grupy personelu medycznego również nie zostały wyszczególnione.

Jeżeli chcesz dowiedzieć się czegoś więcej na ten temat, możesz tutaj przeczytać o kolejności szczepień (język norweski):

<https://www.fhi.no/sv/vaksine/koronavaksinasjonsprogrammet/hvem-kan-fa-koronavaksine/>

In English:

<https://www.fhi.no/en/id/vaccines/coronavirus-immunisation-programme/who-will-get-coronavirus-vaccine-first/>

**Wszystkie informacje z niniejszego pisma zostaną zamieszczone na stronach internetowych gminy Trondheim: <https://www.trondheim.kommune.no/>**